Suprasorb® P

PU-Schaumverband, nicht klebend
Pansement hydrocellulaire PU, non adhésif
PU foam dressing, non-adhesive
Apósito de espuma de PU, no adhesivo
Penso de espuma de PU, não adesivo
Medicazione in schiuma di PU, non adesiva
PU-schuimverband, niet-klevend
PU-skumforbinding, ikke klæbende
PU-skumförband, icke-självhäftande
Polyuretan-skumbandasje, ikke-klebende
PU-vaahtoside, kiinnittymätön
PU pěnový obvaz, nelepící
PU penové krytie, nelepivé
Nem tapadó PU habkötszer
Opatrunek z pianki poliuretanowej, nieprzylepny
PU penasta obloga, nelepljiva
PU-pjenasti povoj, neljepiv
Αφρώδες επίθεμα PU, χωρίς κόλλα
Pansament din spumă PU, neadeziv
PU-vahthaavaside, mittekleepuv
PU putų tvarstis, nelipnus
Yapışkansız PU köpük örtü
ضمادة البولي يوريثين الرغوية، غير اللاصقة

zuschneidbar · découpable · can be cut to size · recortable · pode ser recortado · ritagliabile · kan op maat worden geknipt · kan tilskæres · kan klippas till · kan klippes · leikattava · lze přistřihnout · možné zostrihnúť na požadovanú veľkosť · méretre vágható · możliwość przycięcia · se lahko prireže · može se rezati · κόβεται · poate fi tăiat · parajaks lõigatav · galima karpyti pagal dydį · kesilebilir · يمكن قصّها

STERILE EO

0123 MD PAP

Lohmann & Rauscher International GmbH & Co. KG
Westerwaldstraße 4 · 56579 Rengsdorf, Germany
www.Lohmann-Rauscher.com

40545912025-03

de Gebrauchsanweisung

Produktbeschreibung und Leistungsmerkmale
Der Suprasorb® P PU-Schaumverband, nicht klebend ist ein dreischichtiger Wundverband aus einer Polyurethan-Trägerschicht, einer Polyurethan-Schaumschicht und einer perforierten Polyurethan-Wundkontaktschicht. Der Suprasorb® P PU-Schaumverband, nicht klebend, ist bezüglich seines Flüssigkeitsaufnahmevermögens so beschaffen, dass er für die Versorgung von mittel exsudierenden oberflächlichen Wunden geeignet ist. Der Verband passt sich an den Wundgrund an. Er erhält ein feuchtes Wundheilungsmilieu, wodurch die natürliche Heilung gefördert wird.*

Der Verbandwechsel erfolgt gewebeschonend, denn ein Verkleben mit der Wunde wird weitestgehend verhindert. Der Suprasorb® P PU-Schaumverband, nicht klebend ist weich und flexibel und daher auch für schwer zu versorgende Körperstellen geeignet.

Der Suprasorb® P PU-Schaumverband, nicht klebend ist auch als Sekundärverband, in Kombination mit folgenden Produkten geeignet:

- Suprasorb® A Pro,
- Suprasorb® Liquacel,
- Lomatuell® Pro.

Suprasorb® P PU-Schaumverband, nicht klebend kann als Sekundärverband bei infektgefährdeten und infizierten Wunden im Rahmen der regulären antimikrobiellen Therapie verwendet werden. Das Produkt kann auch in Kombination mit gängigen Wundspüllösungen, Kompressions- und Fixierbinden eingesetzt werden.

*basierend auf in-vitro Daten

Produktzusammensetzung
Polyurethan-Film, Co-Polyamid, Polyurethan-Schaum, Polyacrylat-Klebstoff

Zweckbestimmung
Der PU-Schaumverband Suprasorb® P ist zur Absorption von Wundexsudat und zum mechanischen Schutz der Wunde bestimmt.

Suprasorb® P wird für die Versorgung von

mittelstark exsudierenden,

oberflächlichen Wunden eingesetzt.

Indikationen
Akute Wunden:
- Spalthautentnahmestellen
- Postoperative Wunden

Chronische Wunden:
- Dekubitus
- Ulcus cruris
- Diabetische Ulcera

Kontraindikationen
Bekannte Allergie und/oder Überempfindlichkeit gegen eine der Produktkomponenten.

Nebenwirkungen
In Einzelfällen sind Hautirritationen und/oder Allergien aufgetreten.

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen
- Suprasorb® P PU-Schaumverband, nicht klebend, ist nur für den Einmalgebrauch bestimmt und darf nicht resterilisiert werden.
- Suprasorb® P PU-Schaumverband, nicht klebend, nicht zusammen mit oxidierenden Wirkstoffen wie Hypochloritlösungen oder Wasserstoffperoxid anwenden.
- Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt oder versehentlich geöffnet ist.

Anwendungshinweise
Die Applikation erfolgt durch medizinisches Fachpersonal.
Bei der Versorgung von venösen Ulcera cruris soll die verordnete Kompressionstherapie, bei Dekubitalulcera eine Druckentlastung fortgeführt werden.

1. Vorbereiten der Wunde:
Die Wunde ist nach den bestehenden klinischen Standards sorgfältig zu reinigen. Die wundumgebende Haut muss sauber und trocken sein.

2. Anlegen des Wundverbandes:
a) Die Größe des Verbandes richtet sich nach der Wundfläche. Bei Bedarf kann dieser zugeschnitten werden. Der Verband sollte dabei die Wunde mindestens um 2-3 cm überlappen.
b) Vor dem Öffnen die Sterilbarriere auf offensichtliche Beschädigungen prüfen.
c) Die Verpackung an der dafür vorgesehenen Stelle öffnen und das Produkt steril entnehmen.

wundnahe Seite

d) Den Verband auf die Wunde auflegen und mit einem geeigneten Sekundärverband fixieren.

3. Verbandwechsel:
Die Zeitabstände, in denen der Suprasorb® P PU-Schaumverband, nicht klebend, erneuert werden muss, setzt der behandelnde Arzt je nach Wundzustand fest.
a) Auf einer sorgfältig gereinigten Wunde kann der Suprasorb® P PU-Schaumverband, nicht klebend bis zu 7 Tagen verbleiben.
b) Der Verband sollte gewechselt werden, wenn das Exsudat in der aufgequollenen Schaumschicht über die Größe der Wundfläche reicht.

Entsorgung
Produktabfälle können in Europa einem Abfallschlüssel aus Kapitel 18 01, Verpackungsabfälle einem Abfallschlüssel aus Kapitel 15 01 der Verordnung über das Europäische Abfallverzeichnis (Abfallverzeichnisverordnung – AVV) zugeordnet werden. Recyclingfähige Verpackungen sollten den jeweiligen nationalen Recyclingsystemen zugeführt werden.

Allgemeine Hinweise
Bei Auftreten eines schwerwiegenden Vorkommnisses wenden Sie sich bitte an den Hersteller und die zuständigen Gesundheitsbehörden.

fr Mode d'emploi

Description du produit et caractéristiques de performance
Le Suprasorb® P pansement hydrocellulaire PU, non adhésif, est un pansement à trois couches composé d'une couche vectrice en polyuréthane, d'une couche de mousse en polyuréthane et d'une couche perforée de contact avec la plaie en polyuréthane. En matière de capacité d'absorption de liquide, le Suprasorb® P pansement hydrocellulaire PU, non adhésif, est conçu pour convenir au traitement des plaies superficielles modérément exsudatives. Le pansement s'adapte au lit de la plaie. Il maintient un milieu de cicatrisation humide et favorise donc une cicatrisation naturelle.*

Le changement de pansement est effectué en préservant les tissus, une adhérence à la plaie étant dans la plus large mesure évitée. Le Suprasorb® P pansement hydrocellulaire PU, non-adhésif, est doux et souple et se prête donc également aux parties du corps difficiles à soigner.

Le Suprasorb® P pansement hydrocellulaire PU, non-adhésif, convient aussi en tant que pansement secondaire, en combinaison avec les produits suivants :

- Suprasorb® A Pro,
- Suprasorb® Liquacel,
- Lomatuell® Pro.

Le Suprasorb® P pansement hydrocellulaire PU, non-adhésif, peut être utilisé comme pansement secondaire en cas de plaies infectées et présentant un risque d'infection dans le cadre du traitement antimicrobien régulier. Le produit peut être aussi utilisé en combinaison avec des solutions de rinçage de plaie classiques et, des bandes de compression et de fixation.

*sur la base de données in vitro

Composition du produit
Film polyuréthane, co-polyamide, mousse polyuréthane, matière adhésive polyacrylate

Utilisation prévue
Le pansement hydrocellulaire PU Suprasorb® P est destiné à l'absorption de l'exsudat de la plaie et à la protection mécanique de la plaie.

Suprasorb® P est utilisé pour le traitement de

plaies modérément exsudatives,

superficielles.

Indications
Plaies aiguës
- sites donneurs de greffe
- plaies chirurgicales

Plaies chroniques :
- escarres
- ulcères de jambe
- ulcères diabétiques

Contre-indications
Allergie et/ou hypersensibilité connue à l'un des composants du produit.

Effets indésirables
Des irritations cutanées et/ou des allergies sont survenues dans certains cas.

Mise en garde et mesures de précaution
- Suprasorb® P pansement hydrocellulaire PU, non adhésif, est uniquement destiné à l'usage unique et ne doit pas être restérilisé.
- Ne pas utiliser Suprasorb® P pansement hydrocellulaire PU, non adhésif, avec des substances actives oxydantes comme les solutions d'hypochlorite ou le peroxyde d'hydrogène.
- Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé ou s'il a été ouvert par inadvertance.

Conseils d'utilisation
L'application doit être réalisée par du personnel médical spécialisé.
En cas de traitement d'ulcères veineux de jambe, le traitement compressif prescrit doit être poursuivi ; en cas d'escarres, une décharge de la pression doit être effectuée.

1. Préparation de la plaie :
La plaie doit être soigneusement nettoyée, conformément aux standards cliniques. La peau périlésionnelle doit être propre et sèche.

2. Pose du pansement :
a) La taille du pansement dépend de la surface de la plaie. En cas de besoin, le pansement doit être découpé. Il doit alors déborder au moins de 2 à 3 cm de la plaie.
b) Contrôler avant l'ouverture que la barrière stérile ne présente pas de dommages évidents.
c) Ouvrir l'emballage à l'endroit prévu à cet effet et retirer le produit de façon stérile.

côté proche de la plaie

d) Poser le pansement sur la plaie et le fixer à l'aide d'un pansement secondaire approprié.

3. Changement de pansement :
Il revient au médecin traitant de déterminer la fréquence avec laquelle le Suprasorb® P pansement hydrocellulaire PU, non adhésif, doit être changé, en fonction de l'état de la plaie.
a) Le Suprasorb® P pansement hydrocellulaire PU, non adhésif, peut rester jusqu'à 7 jours sur une plaie soigneusement nettoyée.
b) Le pansement doit être changé quand l'exsudat dans la couche de mousse gonflée dépasse la taille de la surface de la plaie.

Élimination
En Europe, un code de déchet du Chapitre 18 01 de la Directive du catalogue européen des déchets (catalogue européen des déchets – CED, AVV en Allemagne) peut être affecté aux déchets de produits et un code de déchet du Chapitre 15 01 de cette même directive peut être affecté aux déchets d'emballage.
Les emballages recyclables doivent être déposés dans les systèmes de recyclage nationaux correspondants.

Remarques générales
En cas d'incident grave, veuillez contacter le fabricant et l'autorité sanitaire compétente.

en Instructions for Use

Product description
The Suprasorb® P PU foam dressing, non-adhesive, is a three-layer wound dressing made from a polyurethane backing layer, a polyurethane foam layer and a perforated polyurethane wound contact layer.
With regard to its fluid absorption capacity, the Suprasorb® P PU foam dressing, non-adhesive, is designed for treating moderately exuding superficial wounds. The dressing conforms to the wound bed. It maintains a moist wound healing environment, assisting the natural healing process.*

Dressing changes are gentle to the tissue as adhesion to the wound is prevented for the most part. The Suprasorb® P PU foam dressing, non-adhesive, is soft and flexible and therefore also suitable for areas of the body which are difficult to dress.

The Suprasorb® P PU foam dressing, non-adhesive, is also suitable as a secondary dressing, in combination with the following products:

- Suprasorb® A Pro,
- Suprasorb® Liquacel,
- Lomatuell® Pro.

Suprasorb® P PU foam dressing, non-adhesive, can be used as a secondary dressing for infected wounds and wounds at risk of infection as part of a regular antimicrobial treatment regimen. This product can also be used in combination with commonly used wound irrigation solutions and compression and conforming bandages.

*based on in-vitro data

Product composition
Polyurethane-film, Co-polyamide, Polyurethane-foam, Acrylic-adhesive, Polyurethane-film

Intended purpose
The PU foam dressing Suprasorb® P is intended for absorption of wound exudate and mechanical protection of the wound.

Suprasorb® P PU foam dressing, non-adhesive, is used to treat

moderately exuding,

superficial wounds.

Indications
Acute wounds:
- skin graft donor sites
- surgical wounds

Chronic wounds:
- pressure ulcers
- lower leg ulcers
- diabetic ulcers

Contraindications
Known allergy and/or hypersensitivity to any of the product components

Side effects
In individual cases skin irritations and/or allergies have occurred.

Warnings and precautions
- Suprasorb® P PU foam dressing, non-adhesive, is intended for single use and must not be resterilised.
- Do not use the Suprasorb® P PU foam dressing, non-adhesive, with oxidising substances, such as hypochlorite solutions or hydrogen peroxide.
- Do not use if package is damaged or accidentally opened.

Application instructions
For application by healthcare professionals.
When treating venous lower leg ulcers, the prescribed compression therapy, and in the case of pressure ulcers a pressure relief should be continued.

1. Prepare the wound:
Clean the wound carefully in accordance with current clinical standards. The skin surrounding the wound must be clean and dry.

2. Applying the wound dressing:
a) The size of the dressing depends on the wound area. Can be cut to size if required. The dressing should overlap the wound by 2-3 cm at least.
b) Check the sterile barrier for obvious damage prior to opening.
c) Open the packaging at the place provided for this purpose and remove the product, keeping it sterile.

wound-facing side

d) Place the dressing on the wound and secure it with a suitable secondary dressing.

3. Dressing change:
The intervals at which the Suprasorb® P PU foam dressing, non-adhesive, must be changed are determined by the treating physician based on the wound condition.
a) The Suprasorb® P PU foam dressing, non-adhesive, can remain on a carefully cleaned wound for up to 7 days.
b) The dressing should be changed when the exudate in the saturated foam layer extends beyond the size of the wound area.

Disposal
In Europe, product waste can be assigned a waste code from Chapter 18 01 and packaging waste a waste code from Chapter 15 01 of the Directive on the European Waste Catalogue (Waste Catalogue Ordinance - AVV). Recyclable packaging should be recycled according to the relevant national recycling systems.

General instructions
In case of serious incident, contact the manufacturer and the responsible health authorities.

es Instrucciones de uso

Descripción del producto y características
El apósito de espuma de PU Suprasorb® P, no adhesivo, es un apósito de tres capas que consta de una capa de soporte de poliuretano, una capa de espuma de poliuretano y una capa de contacto con la herida de poliuretano perforado.
Gracias a su capacidad de absorción de fluido, el apósito de espuma de PU Suprasorb® P, no adhesivo, es adecuado para el tratamiento de heridas de exudación moderada. El apósito se adapta al lecho de la herida. Mantiene un entorno húmedo para la cicatrización de la herida, lo que favorece la cicatrización natural.*

El cambio de apósito se realiza sin dañar los tejidos, pues impide en gran medida la adherencia a la herida. El apósito de espuma de PU Suprasorb® P, no adhesivo, es suave y flexible y, por lo tanto, también es apto para zonas del cuerpo difíciles de tratar.

El apósito de espuma de PU Suprasorb® P, no adhesivo, también es apto como apósito secundario en combinación con los siguientes productos:

- Suprasorb® A Pro,
- Suprasorb® Liquacel,
- Lomatuell® Pro.

El apósito de espuma de PU Suprasorb® P, no adhesivo, puede utilizarse como apósito secundario en heridas con riesgo de infección o infectadas en el contexto de una terapia antimicrobiana normal. El producto también puede utilizarse en combinación con soluciones estándar para irrigación de heridas, así como con vendas de compresión y de fijación.

*basado en estudios in vitro

Composición del producto
Película de poliuretano, copoliamida, espuma de poliuretano, adhesivo de poliacrilato

Finalidad prevista
El apósito de espuma de PU Suprasorb® P está concebido para la absorción del exudado de heridas y para la protección mecánica de heridas.

Suprasorb® P se utiliza para el tratamiento de

heridas de exudación moderada,

heridas superficiales.

Indicaciones
Heridas agudas:
- sitios de separación dermoepidérmica
- heridas postoperatorias

Heridas crónicas:
- lesiones por presión
- úlceras venosas
- úlceras diabéticas

Contraindicaciones
Alergia y/o hipersensibilidad conocida a alguno de los componentes del producto.

Efectos adversos
En casos aislados se han producido irritaciones cutáneas y/o alergias.

Advertencias y medidas de precaución
- El apósito de espuma de PU Suprasorb® P, no adhesivo, está concebido para un solo uso y no debe reesterilizarse.
- No utilice el apósito de espuma de PU Suprasorb® P, no adhesivo, junto con sustancias oxidantes, como soluciones de hipoclorito o peróxido de hidrógeno.
- No utilizar si el envase está dañado o se ha abierto por accidente.

Modo de aplicación
La aplicación corre a cargo del personal médico especializado.
En el tratamiento de úlceras venosas de la pierna, debe continuarse con la terapia de compresión prescrita, mientras que, en el caso de úlceras por decúbito, debe continuarse con la descarga de presión.

1. Preparación de la herida:
La herida debe ser limpiada meticulosamente de acuerdo con las normas clínicas vigentes. La piel circundante debe estar limpia y seca.

2. Aplicación del apósito:
a) El tamaño del apósito depende de la superficie de la herida. En caso necesario, puede recortarse a medida. El apósito debe sobrepasar la herida al menos de 2 a 3 cm.
b) Antes de la apertura, comprobar la barrera estéril para ver si hay daños visibles.
c) Abrir el empaque por el punto previsto a tal efecto y extraer el producto de forma estéril.

lado de la herida

d) Aplicar el apósito sobre la herida y fijarlo con un apósito secundario adecuado.

3. Cambio de apósito:
El médico encargado del tratamiento determinará los intervalos en los que debe cambiarse el apósito de espuma de PU Suprasorb® P, no adhesivo, en función del estado de la herida.
a) El apósito de espuma de PU Suprasorb® P, no adhesivo, puede permanecer sobre la herida hasta 7 días sobre una herida limpiada con cuidado.
b) El apósito debe cambiarse cuando el exudado acumulado en la capa de espuma hinchada sobrepase el tamaño de la superficie de la herida.

Eliminación
En Europa, los residuos de productos pueden recibir un código de residuo conforme al capítulo 18 01 y los residuos de embalaje, un código conforme al capítulo 15 01 de la Directiva sobre la lista de residuos europea (Reglamento sobre la lista de residuos, AVV). Los envases reciclables deben enviarse a los sistemas nacionales de reciclado adecuados.

Indicaciones generales
En el caso de un incidente grave, contacte con el fabricante y las autoridades sanitarias responsables.

pt Instruções de utilização

Descrição e características do produto
O penso de espuma de PU Suprasorb® P, não adesivo, é um penso de três camadas constituído por uma camada de suporte de poliuretano, uma camada de espuma de poliuretano e uma rede perfurada distanciadora de contacto com a ferida de poliuretano.
Devido à sua capacidade de absorção de fluidos, o penso de espuma de PU Suprasorb® P, não adesivo, é adequado para o tratamento de feridas superficiais com exsudação média. O penso adapta-se ao leito da ferida. Mantém um ambiente húmido de cicatrização da ferida, o que promove a cicatrização natural.*

A mudança de penso faz-se de uma forma suave para o tecido, uma vez que a aderência à ferida é evitada em grande parte. O penso de espuma de PU Suprasorb® P, não adesivo, é macio e flexível e, por isso, também é adequado para regiões de difícil acesso no corpo.

O penso de espuma de PU Suprasorb® P, não adesivo, é igualmente adequado como penso secundário em combinação com os seguintes produtos:

- Suprasorb® A Pro,
- Suprasorb® Liquacel,
- Lomatuell® Pro.

O penso de espuma de PU Suprasorb® P, não adesivo, pode ser utilizado como penso secundário em feridas em risco de infeção e feridas infetadas como parte da terapia antimicrobiana regular. O produto pode também ser aplicado em combinação com soluções de irrigação de feridas e ligaduras de compressão e fixação habitualmente utilizadas.

*baseado em dados in vitro.

Composição do produto
Película de poliuretano, copoliamida, espuma de poliuretano, adesivo de poliacrilato

Finalidade
O penso de espuma de PU Suprasorb® P destina-se à absorção do exsudato de ferida e à proteção mecânica da ferida.

Suprasorb® P é utilizado para o tratamento de

feridas com exsudação média,

feridas superficiais.

Indicações
Feridas agudas:
- locais doadores de enxerto de pele de espessura parcial
- feridas pós-operatórias

Feridas crónicas:
- lesões por pressão
- úlceras varicosas
- úlceras diabéticas

Contraindicações
Alergia e/ou hipersensibilidade conhecida a um dos componentes do produto.

Efeitos secundários
Em casos individuais, ocorreram irritações cutâneas e/ou alergias.

Advertências e precauções
- O penso de espuma de PU Suprasorb® P, não adesivo, destina-se apenas a uma única utilização e não pode ser reesterilizado.
- Não utilize o penso de espuma de PU Suprasorb® P, não adesivo, com agentes oxidantes, tais como soluções de hipoclorito ou peróxido de hidrogénio.
- Não utilize se a embalagem estiver danificada ou acidentalmente aberta.

Instruções de aplicação
A aplicação é realizada por profissionais de saúde.
No tratamento de úlceras varicosas, a terapia de compressão prescrita deve ser mantida, no caso de lesões por pressão, o alívio da pressão deve continuar.

1. Preparar a ferida:
A ferida deve ser cuidadosamente limpa segundo as normas clínicas. A pele ao redor da ferida deve estar limpa e seca.

2. Aplicar o penso para feridas:
a) O tamanho do penso a usar dependerá da área da ferida. Se necessário, pode ser cortado à medida. O penso deverá exceder a ferida em pelo menos 2 a 3 cm em todos os lados.
b) Antes de abrir, verifique se a barreira estéril apresenta danos evidentes.
c) Abra a embalagem no local previsto para o efeito e retire o produto de modo estéril.

lado próximo da ferida

d) Aplique o penso na ferida e fixe-o com um penso secundário adequado.

3. Mudança de penso:
Os intervalos de renovação do penso de espuma de PU Suprasorb® P, não adesivo, são determinados pelo profissional de saúde, de acordo com o estado da ferida.
a) O penso de espuma de PU Suprasorb® P, não adesivo, pode permanecer numa ferida cuidadosamente limpa até 7 dias.
b) O penso deve ser mudado quando o exsudato na camada de espuma inchada exceder o tamanho da superfície da ferida.

Eliminação
Na Europa, aos resíduos de produtos podem ser atribuídos códigos do capítulo 18 01 e aos resíduos de embalagens códigos do capítulo 15 01 da Diretiva relativa à Lista Europeia de Resíduos (Lista Europeia de Resíduos – Código LER, AVV na Alemanha). As embalagens recicláveis devem ser eliminadas nos respetivos sistemas nacionais de reciclagem.

Indicações gerais
Em caso de um acidente grave, entre em contacto com o fabricante e as autoridades de saúde pública competentes.

it Istruzioni per l'uso

Descrizione del prodotto e caratteristiche prestazionali
La medicazione in schiuma di PU Suprasorb® P, non adesiva, è una medicazione a tre strati composta da uno strato portante in poliuretano, uno strato in schiuma di poliuretano e uno strato a contatto con la ferita in poliuretano perforato.
La medicazione in schiuma di PU Suprasorb® P, non adesiva, è adatta al trattamento di ferite superficiali moderatamente essudanti grazie alla sua capacità di assorbimento dei fluidi. La medicazione si adatta al letto della ferita. Mantiene un ambiente umido per la guarigione delle ferite, favorendo la guarigione naturale.*

Il cambio della medicazione è delicato per i tessuti, in quanto si evita il più possibile l'adesione alla ferita. La medicazione in schiuma di PU Suprasorb® P, non adesiva, è morbida e flessibile e quindi adatta anche alle aree del corpo difficili da trattare.

La medicazione in schiuma di PU Suprasorb® P, non adesiva, è adatta anche come medicazione secondaria in combinazione con i seguenti prodotti:

- Suprasorb® A Pro,
- Suprasorb® Liquacel,
- Lomatuell® Pro.

*basato su dati in vitro

Composizione del prodotto
Pellicola di poliuretano, copoliammide, schiuma di poliuretano, adesivo poliacrilico

Destinazione d'uso
La medicazione in schiuma di PU Suprasorb® P è progettata per assorbire l'essudato della ferita, fornendo una protezione meccanica alla ferita.

Suprasorb® P è utilizzato per il trattamento di

ferite moderatamente essudanti,

superficiali.

Indicazioni
Ferite acute:
- siti di prelievo cutaneo
- ferite postoperatorie

Ferite croniche:
- lesioni da decubito
- ulcere vascolari
- ulcere diabetiche

Controindicazioni
Allergia e/o ipersensibilità note nei confronti di uno dei componenti del prodotto.

Effetti indesiderati
In singoli casi si sono verificate irritazioni e/o allergie cutanee.

Avvertenze e precauzioni d'impiego
- La medicazione in schiuma di PU Suprasorb® P, non adesiva, è monouso e non deve essere risterilizzata.
- Medicazione in schiuma di PU Suprasorb® P, non adesiva, da non utilizzare insieme ad agenti ossidanti, come soluzioni di ipoclorito o perossido di idrogeno.
- Non utilizzare se la confezione è danneggiata o accidentalmente aperta.

Avvertenze per l'uso
L'applicazione viene eseguita da personale medico specializzato.
Nel trattamento delle ulcere venose degli arti inferiori è necessario continuare con la terapia compressiva prescritta e, nel caso di piaghe da decubito continuare con lo scarico delle pressioni.

1. Preparazione della ferita:
La ferita deve essere accuratamente detersa secondo i protocollo clinici esistenti. La pelle attorno alla ferita deve essere pulita e asciutta.

2. Applicazione della medicazione:
a) La misura della medicazione dipende dall'area della ferita. Se necessario, è possibile ritagliare la medicazione su misura. La medicazione deve sovrapporsi alla ferita per almeno 2-3 cm.
b) Controllare che la barriera sterile non presenti danni evidenti prima dell'apertura.
c) Aprire la confezione nel punto previsto e prelevare il prodotto in modo sterile.

lato ferita

d) Applicare la medicazione sulla ferita e fissarla con una medicazione secondaria adeguata.

3. Cambio della medicazione:
Gli intervalli di sostituzione della medicazione in schiuma di PU Suprasorb® P, non adesiva, sono stabiliti dal medico curante in base alle condizioni della ferita.
a) La medicazione in schiuma di PU Suprasorb® P, non adesiva, può rimanere su una ferita accuratamente pulita fino a 7 giorni.
b) La medicazione deve essere sostituita quando l'essudato nello strato di schiuma saturo si estende oltre le dimensioni dell'area della ferita.

Smaltimento
In Europa, a ogni rifiuto del prodotto può essere assegnato un codice dei rifiuti di cui al capitolo 18 01, mentre ai rifiuti di imballaggio viene assegnato un codice dei rifiuti di cui al capitolo 15 01 della direttiva relativa al catalogo europeo dei rifiuti (normativa europea sui rifiuti, AVV in Germania). Gli imballaggi riciclabili devono essere conferiti ai rispettivi sistemi nazionali di riciclaggio.

Indicazioni generali
In caso di incidente grave, contattare il produttore e le autorità sanitarie competenti.

nl Gebruiksaanwijzing

Productbeschrijving en prestatiekenmerken
Suprasorb® P PU-schuimverband, niet-klevend, is een drielagig wondverband bestaande uit een polyurethaanstuenlaag, een polyurethaanschuimlaag en een geperforeerde polyurethaanwondcontactlaag.
Suprasorb® P PU-schuimverband, niet-klevend, is voor wat betreft het vermogen om vloeistof op te nemen zodanig ontworpen dat het geschikt is voor het behandelen van matig exsuderende oppervlakkige wonden. Het verband past zich aan het wondbed aan. Het behoudt een vochtig wondmilieu waardoor de natuurlijke genezing bevorderd wordt.*

De verbandwissel verloopt weefselsparend want het vastkleven aan de wond wordt in hoge mate verhinderd. Het Suprasorb® P PU-schuimverband, niet-klevend, is zacht en flexibel en om die reden ook geschikt voor moeilijk te behandelen lichaamsdelen.

Het Suprasorb® P PU-schuimverband, niet-klevend, is ook geschikt als secundair verband in combinatie met de volgende producten:

- Suprasorb® A Pro,
- Suprasorb® Liquacel,
- Lomatuell® Pro.

Suprasorb® P PU-schuimverband, niet-klevend, kan als secundair verband bij aan infecties blootgestelde en geïnfecteerde wonden worden gebruikt in het kader van de reguliere antimicrobiële behandeling.

Het product kan ook worden gebruikt in combinatie met gangbare wondspoeloplossingen, en compressie- en fixatiezwachtels.

*gebaseerd op in-vitro-gegevens

Productsamenstelling
Polyurethaanfilm, co-polyamide, polyurethaanschuim, polyacrylaatkleefstof

Beoogd gebruik
Het PU-schuimverband Suprasorb® P is bedoeld voor absorptie van wondexsudaat en voor mechanische bescherming van de wond.

Suprasorb® P wordt gebruikt voor het behandelen van

matig exsuderende,

oppervlakkige wonden.

Indicaties
Acute wonden:
- split-dikte huidtransplantatie plekken
- postoperatieve wonden

Chronische wonden:
- decubitus
- ulcus cruris
- diabetische ulcera

Contra-indicaties
Bekende allergie en/of overgevoeligheid voor het product of bestanddelen daarvan.

Bijwerkingen
In enkele gevallen zijn huidirritaties en/of allergieën opgetreden.

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen
- Suprasorb® P PU-schuimverband, niet-klevend, is uitsluitend voor eenmalig gebruik bedoeld en mag niet opnieuw worden gesteriliseerd.
- Gebruik Suprasorb® P PU-schuimverband, niet-klevend, niet samen met oxiderende werkzame stoffen zoals hypochlorietoplossingen of waterstofperoxide.
- Niet gebruiken als de verpakking beschadigd of per ongeluk geopend is.

Gebruiksinstructies
Het product wordt door professionele zorgverleners aangebracht.
Bij het behandelen van veneuze ulcera cruris moet de voorgeschreven compressietherapie bij decubituswonden met een drukontlasting worden voortgezet.

1. Wondvoorbereiding:
De wond moet conform de huidige klinische standaarden zorgvuldig worden gereinigd. De omringende huid moet schoon en droog zijn.

2. Aanbrengen van het wondverband:
a) Het formaat van het verband moet worden afgestemd op het wonddoppervlak. Indien nodig kan het verband worden bijgeknipt. Het verband moet daarbij de wond ten minste 2-3 cm overlappen.
b) Controleer de steriele barrière voorafgaand aan het openen op zichtbare beschadigingen.
c) Open de verpakking op de daarvoor bestemde plaats en haal het product er steriel uit.

wondzijde

d) Leg het verband op de wond en fixeer het met een geschikt secundair verband.

3. Verbandwissel
De intervallen tussen verbandwisselingen van Suprasorb® P PU-schuimverband, niet-klevend, worden afhankelijk van de wondsituatie door de behandelend arts bepaald.
a) Op een wond die zorgvuldig is gereinigd, kan Suprasorb® P PU-schuimverband, niet-klevend, tot zeven dagen blijven zitten.
b) Het verband moet worden verwisseld als het exsudaat in de opgezwollen schuimlaag de grootte van het wondoppervlak overschrijdt.

Weggooien
In Europa kan productafval worden toegewezen aan een afvalcode uit hoofdstuk 18 01 en verpakkingsafval aan een afvalcode uit hoofdstuk 15 01 van de Richtlijn over de Europese Afvalcatalogus (Afvalcatalogusbesluit – AVV). Verpakkingen die geschikt zijn voor hergebruik, moeten naar de betreffende nationale recyclesystemen worden gebracht.

Algemene aanwijzingen
In geval van een ernstig incident neemt u contact op met de fabrikant en de verantwoordelijke zorgautoriteiten.

da Brugsanvisning

Produktbeskrivelse og specifikationer
Suprasorb® P PU-skumforbinding, ikke klæbende, er en trelags forbinding, som består af et bærelag polyurethan, et skumlag i polyurethan og et perforeret polyurethanlag i kontakt med såret.
Suprasorb® P PU-skumforbinding, ikke klæbende, er i kraft af sin væskeabsorberende evne egnet til behandling af moderat eksuderende overfladiske sår. Forbindingen tilpasser sig sårbunden. Den opretholder et fugtigt sårhelende miljø, som fremmer den naturlige heling.*

Vævet skånes ved skift af forbindingen, da fastklæbning til såret i vid udstrækning forhindres. Suprasorb® P PU-skumforbinding, ikke klæbende, er blød og fleksibel og egner sig derfor også til områder på kroppen, hvor det er svært at få en forbinding til at sidde ordentligt.

Suprasorb® P PU-skumforbinding, ikke klæbende, er også egnet som sekundærforbinding i kombination med følgende produkter:

- Suprasorb® A Pro,
- Suprasorb® Liquacel,
- Lomatuell® Pro.

Suprasorb® P PU-skumforbinding, ikke klæbende, kan anvendes som sekundærforbinding ved sår med risiko for infektion og inficerede sår i forbindelse med antimikrobiel standardbehandling. Produktet kan også anvendes i kombination med gængse opløsninger til sårskylning, kompressions- og fikseringsbind.

*Baseret på in vitro-data.

Produktsammensætning
Polyurethanfilm, co-polyamid, polyurethanskum, polyacrylatklæbemiddel

Tilsigtet anvendelse
Suprasorb® P PU-skumforbindingen er bestemt til absorption af sårekssudat og mekanisk beskyttelse af såret.

Suprasorb® P anvendes til behandling af

moderat eksuderende,

overfladiske sår.

Indikationer
Akutte sår:
- delhudsdonorsteder
- postoperative sår

Kroniske sår:
- decubitus
- ulcus cruris
- diabetiske ulcera

Kontraindikationer
Kendt allergi og / eller overfølsomhed over for en af produktkomponenterne.

Bivirkninger
I enkelte tilfælde er der forekommet hudirritationer og/eller allergier.

Advarsler og forholdsregler
- Suprasorb® P PU-skumforbinding, ikke klæbende, er udelukkende beregnet til engangsbrug og må ikke resteriliseres.
- Suprasorb® P PU-skumforbinding, ikke klæbende, må ikke anvendes sammen med oxiderende stoffer såsom hypokloritopløsninger eller brintperoxid.
- Må ikke anvendes, hvis indpakningen er beskadiget eller åbnet ved en fejltagelse.

Anvendelsesanvisninger
Anvendelsen udføres af det sundhedsfaglige personale.
Ved behandling af venøse skinnebenssår (ulcus cruris) skal den ordinerede kompressionsterapi og ved dekubitalsår bør trykaflastning opretholdes.

1. Forberedelse af såret:
Såret skal renses omhyggeligt i overensstemmelse med gældende klinisk standard. Huden uden omkring såret skal være ren og tør.

2. Anlæggelse af sårforbindingen:
a) Forbindingens størrelse afhænger af sårområdet. Forbindingen kan klippes til efter behov. Den skal overlappe såret med mindst 2-3 cm.
b) Kontrollér den sterile barriere for synlig beskadigelse før anbrud.
c) Åbn emballagen ved åbningspunktet, og tag produktet ud sterilt.

side i kontakt med såret

c) Læg forbindingen på såret, og fiksér den med en egnet sekundærforbinding.

3. Forbindingsskift:
Hyppigheden af skift af Suprasorb® P PU-skumforbindingen, ikke klæbende, afgøres af den behandlende læge afhængigt af sårtilstanden.

a) Suprasorb® P PU-skumforbindingen, ikke klæbende, kan blive siddende på et omhyggeligt rengjort sår i op til 7 dage.
b) Forbindingen bør skiftes, når ekssudatet i det opsvulmede skumlag strækker sig ud over størrelsen af såroverfladen.

Bortskaffelse
I Europa kan produktaffald tildeles en affaldskode i det europæiske affaldskatalogs kapitel 18 01, og emballageaffald en affaldskode i kapitel 15 01 (EU's affaldsdirektiv).
Emballage, der kan genindvindes, skal tilføres et nationalt genindvindingssystem.

Generelle anvisninger
Ved forekomst af en alvorlig hændelse bedes du henvende dig til producenten og de ansvarlige sundhedsmyndigheder.

sv Bruksanvisning

Produktbeskrivning och egenskaper
Suprasorb® P PU-skumförband, icke-självhäftande, är ett sårförband i tre lager: ett bärlager av polyuretan, ett skumlager av polyuretan och ett perforerat sårkontaktskikt av polyuretan.
Suprasorb® P PU-skumförband, icke-självhäftande, är, tack vare sin vätskeupptagningsförmåga, särskilt väl lämpat för ytliga, måttligt exsuderande sår. Förbandet anpassar sig till sårbädden. Det skapar en fuktig sårläkningsmiljö, vilket främjar den naturliga läkningen.*

Vid förbandsbyte skonas vävnaden, eftersom förbandet i hög grad inte klibbar fast i såret. Suprasorb® P PU-skumförband, icke-självhäftande, är mjukt och flexibelt, och passar därför också bra för svårbehandlade ställen på kroppen.

Suprasorb® P PU-skumförband, icke-självhäftande, är också lämpligt som sekundärförband i kombination med följande produkter:

- Suprasorb® A Pro,
- Suprasorb® Liquacel,
- Lomatuell® P

Suprasorb® P PU pěnový obvaz, nelepicí, lze použít jako sekundární obvaz u ran ohrožených infekcí a infikovaných ran v rámci pravidelné antimikrobiální terapie. Výrobek lze použít také v kombinaci s běžnými irigačními roztoky na rány, kompresními a fixačními obinadly.

*na základě dat in-vitro

Složení výrobku
Polyuretanová fólie, kopolyamid, polyuretanová pěna, polyakrylátové lepidlo

Účel použití
Suprasorb® P PU pěnový obvaz je určen k absorpci exsudátu z rány a její mechanické ochraně.

Suprasorb® P se používá k ošetření


středně exsudujících,


povrchových ran.

Indikace
Akutní rány:
- místa odběru kožních transplantátů
- pooperační rány

Chronické rány:
- dekubitální vředy
- bércové vředy
- diabetické vředy

Kontraindikace
Známá alergie a/nebo přecitlivělost na složku výrobku.

Vedlejší účinky
V jednotlivých případech se vyskytlo podráždění kůže a/nebo alergie.

Výstražné pokyny a preventivní opatření
- Suprasorb® P PU pěnový obvaz, nelepicí, je určen k jednorázovému použití a nesmí být resterilizován.
- Suprasorb® P PU pěnový obvaz, nelepicí, nepoužívejte společně s oxidačními činidly, jako jsou roztoky chlornanu nebo peroxid vodíku.
- Nepoužívejte, pokud je obal poškozen nebo nedopatřením otevřen.

Pokyny k použití
Aplikaci provádí zdravotnický odborný personál. Při ošetření venózních bércových vředů je třeba pokračovat v předepsané kompresivní terapii a v případě dekubitálních vředů provést odlehčení tlaku.

1. Příprava rány:
Ránu je nutné pečlivě vyčistit dle stávajících standardů lékařské péče. Kůže v okolí rány musí být čistá a suchá.

2. Přiložení obvazu na ránu:
a) Velikost obvazu se přizpůsobí rozsahu rány. V případě potřeby ho lze přistřihnout. Obvaz by přitom měl ránu překrývat minimálně o 2–3 cm.
b) Před otevřením zkontrolujte, zda sterilní bariéra není zjevně poškozená.
c) Obal otevřete na určeném místě a výrobek sterilně vyjměte.


strana blízko rány

d) Obvaz přiložte na ránu a zafixujte vhodným sekundárním obvazem.

3. Převaz:
Časové intervaly, v nichž je třeba vyměnit Suprasorb® P PU pěnový obvaz, nelepicí, stanoví ošetřující lékař podle vývojového stádia rány.
a) Na pečlivě vyčištěné ráně může Suprasorb® P PU pěnový obvaz, nelepicí, zůstat až 7 dní.
b) Obvaz je třeba vyměnit, když exsudát v nabobtnalé pěnové vrstvě přesáhne velikost povrchu rány.

Likvidace
V Evropě může být odpadním produktům přiřazen kód odpadu z kapitoly 18 01 a odpadním obalům kód odpadu z kapitoly 15 01 směrnice o evropském katalogu odpadů (nařízení o katalogu odpadů – AVV). Recyklovatelné obaly je třeba odevzdat v příslušných národních recyklačních systémech.

Všeobecná upozornění
V případě vážného incidentu se obraťte na výrobce a příslušné zdravotnické orgány.

sk Návod na použitie

Opis produktu a charakteristika výkonu
Suprasorb® P PU penové krytie, nelepivé, je trojvrstvové krytie so spodnou porankávajúcu polyuretánovej podkladovej vrstvy, polyuretánovej penovej vrstvy a perforovanej polyuretánovej kontaktnej vrstvy s ranou.
Suprasorb® P PU penové krytie, nelepivé, je vzhľadom na svoju schopnosť absorbovať tekutinu vhodné na ošetrenie stredne exsudujúcich povrchových rán. Krytie sa prispôsobí spodine rany. Udržuje vlhké prostredie v rane, čím podporuje prirodzené hojenie.*

Výmena krytia prebieha šetrne ku tkanivu, pretože sa z vrchej časti zabraňuje zlepeniu krytia s ranou. Suprasorb® P PU penové krytie, nelepivé, je mäkké a flexibilné, a preto je vhodné aj pre tie miesta na tele, ktoré sa ťažko ošetrujú.

Suprasorb® P PU penové krytie, nelepivé, je vhodné aj ako sekundárne krytie v kombinácii s nasledujúcimi výrobkami:

- Suprasorb® A Pro,
- Suprasorb® Liquacel,
- Lomatuell® Pro.

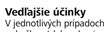
Suprasorb® P PU penové krytie, nelepivé, možno použiť ako sekundárne krytie v prípade rán ohrozených infekciou a infikovaných rán v rámci pravidelnej antimikrobiálnej terapie. Produkt je možné použiť aj v kombinácii s bežnými irigačnými roztokmi na rany, kompresívnymi a fixačnými obväzmi.

*na základe údajov in-vitro

Zloženie výrobku
Polyuretánová fólia, kopolyamid, polyuretánová pena, polyakrylátové lepidlo

Účel použitia
Suprasorb® P PU penové krytie je určené na absorpciu exsudátu z rany a na jej mechanickú ochranu.

Suprasorb® P sa používa na ošetrenie


stredne exsudujúcich,


povrchových rán.

Indikácie
Akútne rany:
- miesta odberu kožných štepov
- pooperačné rany

Chronické rany:
- dekubity
- ulcus cruris
- diabetické vredy

Kontraindikácie
Známa alergia a/alebo precitlivenosť na niektorú zo zložiek výrobku.

Vedľajšie účinky
V jednotlivých prípadoch sa vyskytlo podráždenie pokožky a/alebo alergie.

Výstražné upozornenia a preventívne opatrenia
- Suprasorb® P PU penové krytie, nelepivé, je určené na jednorazové použitie a nesmie sa opakovane sterilizovať.
- Suprasorb® P PU penové krytie, nelepivé, nepoužívajte spoločne s oxidačnými činidlami, ako sú roztoky chlórnanu alebo peroxid vodíka.
- Nepoužívajte, ak je obal poškodený alebo nedopatrením otvorený.

Pokyny pre aplikáciu
Aplikáciu vykonáva odborný zdravotnícky personál. Pri ošetrení venóznych ulcera cruris treba pokračovať v predpísanej kompresívnej terapii a v prípade dekubitálnych vredov vykonať odľahčenie tlaku.

1. Príprava rany:
Ranu treba odškrtne očistiť podľa platných klinických štandardov. Okolitá pokožka musí byť čistá a suchá.

2. Priloženie krytia na ranu:
a) Veľkosť krytia závisí od plochy rany. V prípade potreby ho je možné strihať. Krytie by pritom malo ranu prekrývať minimálne o 2 – 3 cm.
b) Pred otvorením skontrolujte, či sterilná bariéra nie je zjavne poškodená.
c) Obal otvorte na určenom mieste a výrobok sterilne vyberte.


strana blízko rany

d) Krytie priložte na ranu a zafixujte vhodným sekundárnym krytím.

3. Výmena krytia:
Časové intervaly, v akých je potrebné Suprasorb® P PU penové krytie, nelepivé, vymeniť, stanovuje ošetrujúci lekár podľa stavu rany.
a) Na starostlivo vyčistenej rane môže Suprasorb® P PU penové krytie, nelepivé, zostať až 7 dní.
b) Krytie je potrebné vymeniť, keď exsudát v napučanej penovej vrstve presiahne veľkosť povrchu rany.

Likvidácia
Odpad z produktov je v Európe možné priradiť podľa kľúča odpadov z kapitoly 18 01, odpad z obalov podľa kľúča odpadov z kapitoly 15 01 Nariadenia o európskom zozname odpadov (Nariadenie o zozname odpadov – AVV). Recyklovateľné obaly by sa mali odovzdať príslušným národným recyklačným systémom.

Všeobecné pokyny
Pri výskyte závažného incidentu sa obráťte na výrobcu a kompetentné zdravotnícke inštitúcie.

hu Használati utasítás

Termékleírás és teljesítményjellemzők
A Suprasorb® P nem tapadó PU habkötszer egy poliuretán hordozórétegből, egy poliuretán habrétegből és egy sebbel érintkező perforált poliuretán kontaktrétegből álló háromrétegű kötszer. A Suprasorb® P nem tapadó PU habkötszer nedvességmegkötő tulajdonságának köszönhetően közepesen váladékozó felszínes sebek kezelésére szolgál. A kötszer rásimul a sebalapra. Fenntartja a nedves sebkörnyezetet, ami támogatja a természetes sebgyógyulást.*

A kötéscsere szövetkímélő módon történik, mivel a kötszer nagyrészt nem ragad bele a sebbe. A Suprasorb® P nem tapadó PU habkötszer puha és rugalmas, ezáltal nehezen kezelhető testrészek kezelésére is alkalmas.

A Suprasorb® P nem tapadó PU habkötszer másodlagos kötszerként is alkalmazható az alábbi termékekkel együtt:

- Suprasorb® A Pro,
- Suprasorb® Liquacel,
- Lomatuell® Pro.

A Suprasorb® P nem tapadó PU habkötszer másodlagos kötszerként alkalmazható fertőzésveszélynek kitett, illetve fertőzött sebek kezelése során is a szokásos antimikrobiális kezelés részeként. A termék a szokásos seboldító oldatokkal, kompressziós és rögzítőkötésekkel kombinálva is használható.

*In vitro adatok alapján

A termék összetétele
Poliuretán fólia, ko-poliamid, poliuretán hab, poliakrilát ragasztó

A termék rendeltetése
A Suprasorb® P PU habkötszer a sebváladék megkötésére és a seb mechanikai védelmére szolgál.

A Suprasorb® P a

közepesen váladékozó,


felületes sebek kezelésére szolgál.

Javallatok
Akut sebek:
- bőrátültetési donorhelyek
- posztoperatív sebek

Krónikus sebek:
- nyomási fekélyek
- lábszárfekélyek
- diabéteszes fekélyek

Ellenjavallatok
A termék egyik összetevőjével szembeni ismert allergia és/vagy túlérzékenység.

Mellékhatások
Elszigetelt esetekben előfordult bőrirritáció és/vagy allergia.

Figyelmeztetések és óvintézkedések
- A Suprasorb® P nem tapadó PU habkötszer egyszer használatos és nem szabad újrasterilizálni.
- A Suprasorb® P nem tapadó PU habkötszert nem szabad oxidálószerekkel, például hipokloritoldatokkal vagy hidrogén-peroxiddal együtt használni.
- Nem alkalmazható, ha a csomagolás sérült, vagy véletlenül kinyílt.

Használati útmutatás
A kötszert szakképzett egészségügyi személyzetnek kell felhelyeznie.
Vénás ulcus cruris ellátása esetén az előírt kompressziós kezelést folytatni kell, a decubitusfekélyeknél csökkentett nyomást kell alkalmazni.

1. A seb előkészítése:
A sebet alaposan ki kell tisztítani az érvényes klinikai standardoknak megfelelően. A sebkörnyék bőrének tisztának és száraznak kell lennie.

2. A sebkötözser felhelyezése:
a) A kötszer mérete a sebfelület nagyságához igazodjon. Szükség esetén a kötszert méretre lehet vágni. Ekkor a kötszernek legalább 2–3 cm-rel túl kell érnie a seben.
b) A felnyitás előtt ellenőrizze a steril gátat, hogy nincs-e rajta látható sérülés.
c) Nyissa fel a csomagolást a kijelölt ponton, és sterilen vegye ki a terméket.


sebhez közeli oldal

d) Helyezze a kötszert a sebre és rögzítse megfelelő másodlagos kötszerrel.

3. Kötéscsere:
A Suprasorb® P nem tapadó PU habkötszer cseréjének gyakoriságát a kezelőorvos határozza meg a seb állapota alapján.
a) Gondosan megtisztított seb esetén a Suprasorb® P nem tapadó PU habkötszer akár 7 napon keresztül is a seben hagyható.
b) A kötszert akkor kell cserélni, ha megduzzadt habrétegben a sebváladék meghaladja a seb méretét.

Ártalmatlanítás
Európában a termékből származó hulladékhoz a hulladékjegyzékről szóló irányelv 18 01 fejezete, a csomagolásból származó hulladékhoz pedig a 15 01 fejezete alapján hozzárendelhető egy hulladékkód. Az újrahasznosítható csomagolást a nemzeti hulladék-újrahasznosító rendszerekhez kell eljuttatni.

Általános figyelmeztetések
Súlyos nemkívánatos esemény fellépése esetén, kérjük, forduljon a gyártóhoz és az illetékes egészségügyi hatóságokhoz.

Kiszerelés
Steril, egyszer használatos kötszer.

Tárolás
Száraz, tiszta helyen, 25 °C alatt tárolandó.

Felhasználhatósági idő
Lejárati idő: lásd a csomagoláson.

Ne használja a következő esetekben:
- Ha a csomagolás sérült, vagy felnyílt.
- Ha a lejárati idő lejárt.

Figyelmeztetés:
- Ne használja, ha a csomagolás sérült, vagy felnyílt.
- Ne használja, ha a lejárati idő lejárt.

Ártalmatlanítás:
A használt kötszer a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítható.

Tárolás:
Tárolja száraz, tiszta helyen, 25 °C alatt.

Felhasználhatósági idő:
Lásd a csomagoláson.

Ne használja a következő esetekben:
- Ha a csomagolás sérült vagy felnyílt.
- Ha a lejárati idő lejárt.

Figyelmeztetés:
- Ne használja, ha a csomagolás sérült